

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustinerva.org/

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

25th Sunday in Ordinary Time - September 22, 2019

25^o Domingo en Tiempo Ordinario - 22 de septiembre, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our

Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process.

Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

(en inglés) y después de las misas de 1:15 p.m. y 6:00 p.m. (en español).

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Bilingual Receptionist -
Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700,
804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, September 22 **domingo, 22 de septiembre**

25th SUNDAY IN ORDINARY TIME

25° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

8:00am Curso de Juan Hall
8:30am Mass Church
 9:30am Baptisms Church
 9:45am RCIA PC 3
11:15am Mass Church
1:15pm Misa Church
 1:15pm Liturgia Para Niños Rm 13/14
6:00pm Misa Church
 6:00pm Liturgia Para Niños Rm 13/14

Monday, September 23 **lunes, 23 de septiembre**

10:00am Individual/Family Counseling PC 4
 4:00pm Quince Rehearsal Church
 6:30pm EDGE/LifeTeen Hall
 6:45pm LIFE Group C Rm 9 & 13/14
 7:00pm Renovación Carismática Church
 7:00pm Renovación Carismática para Niños Rm 10/11
 7:00pm Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo PC 4

Tuesday, September 24 **martes, 24 de septiembre**

8:00am Care-A-Van Complex, PC 1/2 & 3
 8:30am Women's Guild Rm 13/14
9:00am Daily Mass Church
 9:00am James House PC 4
 9:30am Bible Study PC 1/2
 6:30pm Girl Scouts Rm 9, 10/11, 18/19
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #1 Hall
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #2 PC 1/2 & 3
 7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo Church

Wednesday, September 25 **miércoles, 25 de septiembre**

9:00am Daily Mass Church
 9:30am WINGS Hall
 10:00am Staff Meeting PC 1/2
 4:30pm Quartet Rm 10/11
 5:00pm Finance Council Meeting Conference Room
 5:30pm Club de Padres Rm 16 & 17
 6:00pm Women's Guild Rm 13/14
 6:30pm EveryWoman PC 3
 7:00pm Reunión de ministerio de la familia PC 1/2
 7:00pm Choir Church
 7:00pm Coro de Asunción de Maria Rehearsal Room
 7:00pm Jóvenes Para Cristo Hall
 7:00pm Reunión de Ujieres Rm 10/11
 7:00pm Social Ministry Coordinator's Meeting Rm 9

Thursday, September 26 **juéves, 26 de septiembre**

7:00pm Misa y Adoración Church

Friday, September 27 **viernes, 27 de septiembre**

9:00am Daily Mass Church
 6:00pm Ensayo de Nacidos Para Alabar Rehearsal Room
 7:00pm Coro de Jóvenes Para Cristo Rm 8
 7:00pm Coro de Revelación del Espiritu Santo Rm 17

Saturday, September 28 **sábado, 28 de septiembre**

8:00am Curso de Juan PC 1/2, 3 & 4
 8:00am Retiro de Parejas Hall & Rm 18/19
 2:00pm Quinceañera (Vega) Church
 3:15pm Reconciliation / Reconciliación Chapel
4:30pm Mass Church
 5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo Rehearsal Room
 7:00pm Renovación Carismática Church

Sunday, September 29 **domingo, de 29 septiembre**

26th SUNDAY IN ORDINARY TIME

26° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Second Collection-Retired Religious
Segunda Colecta-Religiosos Jubilados

8:00am Curso de Juan PC 1/2, 3 & 4
8:30am Mass Church
 9:00am Charlas de Matrimonio PC 4
 10:00am LIFE Group A Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
11:15am Mass Church
1:15pm Misa Church
 2:30pm LIFE Group B Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
6:00pm Misa Church

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, September 21 4:30pm Joe & Kayleigh Eze (newlyweds)
 Sunday, September 22 8:30am Judy Hoof †
 11:15am Ginny Lynsinger (60th birthday)
 1:15pm Margarita Gonzalez †
 6:00pm Marcela Archila Velasquez †
 Tuesday, September 24 9:00am Ruth Varley †
 Wednesday, September 25 9:00am ****
 Thursday, September 26 7:00pm ****
 Friday, September 27 9:00am ****
 Saturday, September 28 4:30pm Judy Hoof †
 Sunday, September 29 8:30am Glenn Bozarth †
 11:15am For the parishioners of Saint Augustine
 1:15pm Arely Ruby Piña Alvarez (cumple 4 años)
 6:00pm Para los feligreses de San Agustín

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.



Readings for the week of September 22, 2019

Las lecturas de la semana del 22 de septiembre, 2019



Sunday: Am 8:4-7/Ps 113:1-2, 4-6, 7-8 [cf. 1a, 7b]/
 1 Tm 2:1-8/Lk 16:1-13 or 16:10-13
 Monday: Ezr 1:1-6/Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6 [3]/
 Lk 8:16-18
 Tuesday: Ezr 6:7-8, 12b, 14-20/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5 [1]/
 Lk 8:19-21
 Wednesday: Ezr 9:5-9/Tb 13:2, 3-4a, 4befghn, 7-8 [1b]/
 Lk 9:1-6
 Thursday: Hg 1:1-8/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b [cf. 4a]/
 Lk 9:7-9
 Friday: Hg 2:1-9/Ps 43:1, 2, 3, 4 [5]/Lk 9:18-22
 Saturday: Zec 2:5-9, 14-15a/Jer 31:10, 11-12a, 13 [cf. 10d]/
 Lk 9:43b-45
 Next Sunday: Am 6:1a, 4-7/Ps 146:7, 8-9, 9-10 [1b]/
 1 Tm 6:11-16/Lk 16:19-31

Observances for the week of September 22, 2019

Observaciones para la semana del 22 de septiembre de 2019

Sunday: 25th Sunday in Ordinary Time
 Monday: St. Pius of Pietrelcina, Priest
 Tuesday:
 Wednesday:
 Thursday: Sts. Cosmas and Damian, Martyrs
 Friday: St. Vincent de Paul, Priest
 Saturday: St. Wenceslaus, Martyr; St. Lawrence Ruiz
 & Companions, Martyrs
 Next Sunday: 26th Sunday in Ordinary Time

FROM THE PASTOR

What will be the Hispanic Heritage?

This month we celebrate “Mes de Herencia Hispanica”. In English we call it Hispanic Heritage, but the word “Herencia” is more accurately “inheritance”; it is what one generation passes to the next.

When I first came in contact with the Hispanic Heritage, a big part of it was the Catholic Faith. At a minimum, the moms took the children to mass and tried to live the faith. I remember my surprise as a protestant when we would drive past a church and all the teens in the car would cross themselves. I remember my sister Carol preparing for her Quinceañera. Yes, from time to time you heard of the pregnant girl out of wedlock, but it was not common. It was because of the examples of faith that I saw in Nicaragua that I converted.

Since 2016 more than half (52%) of Hispanic children born in the U.S. are born out of wedlock. What we used to call “mortal sin” we now proclaim without embarrassment. The unmarried couple presents the unbaptized baby at mass and the community applauds. When the couple finally arrives to request the Sacrament of Marriage, they want the grand Nuptial Mass even though they have been living together for 10 years and have three children who they want to put in the procession with the Bride all decked out in the white dress and walking on the white “carpet” (a piece of long white plastic). The parents spend a ton of money of the Quinceañera only to have girl arrive at church not knowing either the basic responses to mass or how to pray the Rosary [but she is going to dedicate herself to the Virgin Mary]. And the parish stays quiet because we don’t want to offend anyone.

Apart from food and music, what’s left of the “Hispanic Heritage”? What do we have to hand on as an inheritance to the next generation? Please don’t say “the language”. The children speak Spanglish.

There are still the seeds of values and faith that were part of Hispanic Heritage. Before they completely disappear, we must act, we must cultivate the seeds. And it all begins with the example we set. At times the parents do not teach the faith because they themselves do not know it. As we celebrate Hispanic Heritage Month we must renew our commitment to the true Hispanic Heritage which includes the Catholic Faith.

DEL PÁRROCO

¿Cuál será la herencia?

Este es el Mes de Herencia Hispana. En inglés lo llamamos «Hispanic Heritage Month.». Pero «herencia» significa más que «heritage», la herencia es lo que una generación entrega a la próxima generación.

Cuando yo conocí la herencia hispana, una gran parte de esa herencia era la fe Católica. Al menos las madres y los hijos asistían a misa y trataban de vivir la fe. Casi todos eran católicos. Me recuerdo la sorpresa para mi como protestante cuando pasábamos una iglesia y todos los jóvenes en el carro se persignaban. Me recuerdo bien cuando se preparó mi hermana Carol para la Quinceañera. De vez en cuando oímos de una muchacha embarazada fuera de matrimonio, pero no era común. Fue por el ejemplo de los católicos en Nicaragua que yo me convertí.

Desde 2016 mas que la mitad (52%) de los niños hispanos en los EE. UU. nacen fuera del matrimonio. Lo que era «pecado mortal» hoy proclaman sin vergüenza. La pareja no casada por la iglesia presenta el bebe no bautizado en la misa y la comunidad aplaude. Cuando la pareja finalmente llega a pedir el Sacramento de Matrimonio, quieren la gran misa nupcial cuando ya tiene 10 años viviendo en unión libre y 3 hijos y quieren ponerlos en la procesión con la «novia» vestida de blanco y con «la alfombra» (un gran pedazo de plástico blanco). Hoy los padres gastan tanto dinero para la quinceañera y la niña llega y no sabe ni las respuestas de misa ni rezar el rosario [pero va a dedicarla a la Virgen María]. Y la parroquia se queda callada porque no queremos ofender a nadie.

Aparte de comida y música, ¿qué hay de la «Herencia Hispana»? ¿que tenemos para entregar como herencia a la próxima generación? No digan «la lengua», porque los niños hablan Spanglish.

Hay todavía las semillas de los valores y la fe que era parte de la Herencia Hispana. Antes de que desaparezcan completamente, tenemos que actuar, tenemos que cultivar las semillas. Y todo empieza con el ejemplo. A veces los padres no enseñan la fe, porque ellos tampoco lo saben. En ese mes de herencia hispana debemos renovar nuestro compromiso a la verdadera herencia hispana que incluye la fe Católica.

CHRISTIAN FORMATION

EDGE/LifeTeen

LifeTeen & EDGE will begin on Monday, September 23rd from 6:30pm-8:00pm in the parish hall for all registered middle school and high school teens.

Elementary Faith Formation

Faith formation and Sacramental Preparation classes for children in elementary school begins Monday September 23rd for those registered for Monday's session and Sunday September 29 for those registered for one of the Sunday Sessions.

Thank you to all our catechists and catechist aides for sharing your faith with the children of our parish.

BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

Forgiven: The Transforming Power of Confession

What is sin? Grace? Conscience? Why do we need to go to Confession? What do you do once you're in there?

Interested in exploring these questions and more? Join us as we explore our Catholic Faith through the lens of the Sacrament of Reconciliation every other Wednesday starting October 2, 6:00-7:30 PM in PC 3.

For more information or to sign up, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org

Course: Fundamentals of the Faith (in Spanish)

For whom: Catholics looking to deepen their understanding of the Faith

When: we'll begin Wednesday October 2, 7:00-8:30PM in PC 1-2

To register, please call Amanda Roberts in the office at 804.298.7135

FORMACIÓN CRISTIANA

EDGE/LifeTeen

LifeTeen & EDGE comenzará el lunes 23 de septiembre de 6:30pm-8:00pm en el salón parroquial para todos los adolescentes de la escuela intermedia y secundaria ya inscritos.

Formación en la Fe para Niños en la Escuela Primaria

Las clases de formación en la fe y preparación sacramental para niños en la escuela primaria comienzan el lunes 23 de septiembre para los que se inscribieron para la sesión del lunes y el domingo 29 de septiembre para los que se inscribieron para una de las sesiones del domingo.

Gracias a todas las catequistas y ayudantes por compartir su fe con los niños de nuestra parroquia.

ESTUDIO BIBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en la PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

Perdonado: El Poder Transformador de la Confesión (en inglés)

¿Qué es el pecado? ¿la Gracia? ¿la Conciencia? ¿Por qué necesitamos confesarnos? ¿Qué haces una vez que entras a confesarte?

¿Interesado en explorar estas preguntas y más? A partir del miércoles 2 de octubre, 6:00-7:30 PM en PC 3 le invitamos a participar en una serie (en inglés) sobre la fe Católica a través del prisma del Sacramento de la Reconciliación.

Para más información o para registrarse, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org

Curso: Fundamentos de la Fe (en Español)

Para quién: Católicos adultos buscando profundizar su conocimiento de la fe

Cuándo: empezaremos el miércoles 2 de octubre, 7:00-8:30PM en el PC 1-2

Para inscribirse, llamar a Amanda Roberts en la oficina al 804.298.7135

OFFICE COMMUNICATION CORNER

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time -- September 22, 2019

“No servant can serve two masters.” Are you discerning a vocation to serve the Lord as a priest? The Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddiocese.org.

VOCATION GENERAL INTERCESSIONS

For all those dedicated to following the one true Master, that they will be strengthened in their vocations as priests, deacons and in the consecrated life, we pray to the Lord.



STEWARDSHIP

	<u>09/15/19</u>
Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	49,481
Difference	\$ (25,519)
Year to date Budget	\$ 190,388
Actual Year to Date Offering	\$ 176,461
Difference	(13,927)

Not included above:

WHO IS PADRE UVER?

There appears to be some confusion regarding Fr. Uver Ramos. He is a priest of the “Apostolic Vicariates of San Andrés and Providencia”. Presently he is here on a visitor visa to spend time with his family. The Diocese of Richmond has graciously granted permission for him to provide limited assistance here at St. Augustine, in keeping with his visa. If at some time in the future 1) his bishop allows him to stay, 2) he receives the approval of Bishop Knestout and 3) he receives an R-1 Visa, then he would be assigned to the parish where the bishop believes there is the greatest need. As priests, none of us choose our assignments. On the day we were ordained we made a promise of obedience and we go where we are sent and serve those people. The idea that I, as pastor of St. Augustine, have some control of the process is completely erroneous. The bishop has told me that he will send a parochial vicar and we should accept whoever he sends as a brother and father in Christ.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Vigésimo quinto Domingo del Tiempo Ordinario – 22 de septiembre 2019

“No hay criado que pueda servir a dos amos”. ¿Estás discerniendo una vocación de servir al Señor como sacerdote? Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.

INTERCESIONES GENERALES POR LAS VOCACIONES

Por todos los que se dedican a seguir al único y verdadero Maestro, que sean fortalecidos en sus vocaciones de sacerdotes, diáconos y en la vida consagrada, roguemos al Señor.



COLECTA SEMANAL

	<u>09/15/19</u>
Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	49,481
Diferencia	\$ (25,519)
Presupuesto Anual Actual Hasta la Fecha	\$ 190,388
Ofrenda Anual Hasta la Fecha	\$ 176,461
Diferencia	(13,927)

No incluido arriba:

¿QUIEN ES EL PADRE UVER?

Parece que haya alguna confusión sobre el P. Uver Ramos. El es sacerdote de los “Vicariatos Apostólicos de San Andrés y Providencia”. Está aquí solo con Visa de Turismo para pasar tiempo con su familia. La Diócesis de Richmond generosamente le ha dado permiso a ayudar en esta parroquia, entre los límites de su visa. Si en el futuro 1) su obispo le da permiso, 2) y el recibe la aprobación de Mons. Knestout 3) y el recibe la visa R-1, el obispo lo nombrará según las necesidades de la diócesis. Como sacerdotes, no escogimos nuestra parroquia. El día en que el sacerdote se ordena, hace la promesa de obediencia y va donde el obispo manda y sirve a esa comunidad. La idea que yo, como párroco de San Agustín, tengo control del proceso es completamente erróneo. Mons. Knestout me ha dicho que recibiremos un vicario parroquial, y debemos aceptar a quien llegue como hermano y padre en Cristo.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet IS REOPENED to continue offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions with non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00 to 10:00 am for the people identified by CCHASM.

The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez. **Appointments:** 804-545-5907 **Cost:** Depending on family income.



BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am



Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.

WITH GRATITUDE:

To those who contributed school supplies. 70 elementary, middle and high school students were benefited.

To the parish community for their collaboration and participation in the Hispanic Heritage Celebration. Thanks also to those who delighted us with the richness of their traditional dances.

To those who collaborated in the sale / purchase of tickets for the raffle of a LG 4K HDR SMART TV. The number awarded was 215 on behalf of Mrs. Ramona Casiano.

CONGRATULATIONS!

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesitan. Dias de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM.

El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoria parroquial.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón PC 4 con la terapeuta Vanessa Rodriguez. **Citas:** 804-545-5907 **Costo:** Dependiendo del ingreso familiar.



BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.



Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.

AGRADECIMIENTOS:

A quienes contribuyeron con material escolar. 70 estudiantes de la elemental, media y high nivel, fueron beneficiados.

A la Comunidad parroquial por su colaboración y participación en la Celebración de la Herencia Hispana. Gracias también a quien nos deleitaron con la riqueza de sus bailes tradicionales.

A quien colaboraron en la venta/compra de boletos para la rifa de un Televisor LG 4K HDR SMART. El numero premiado fue el 215 a nombre de la Sra. Ramona Casiano.

FELICIDADES!

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Pilgrimage to the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception

Join Bishop Barry Knestout as he kicks off the 200th anniversary celebration of the founding of the Diocese of Richmond with a spiritual pilgrimage to the Basilica in Washington, DC on Saturday, October 12, 2019. The day begins at the Basilica at 10:00 am and concludes following the Sunday Vigil Mass at 5:15 pm. Registration is required. For more information including registration, transportation options, and meals, visit 2020.richmonddiocese.org OR contact 2020@richmonddiocese.org OR 804-622-5200.

Youth Encounter—"Taking care of our common home"

The Office of Ethnic Ministries from the Catholic Diocese of Richmond, invite youth between the ages of 13 and 18 to join in a day of ENCOUNTER. The day will be filled with fun activities, meeting new people and coming together, making a positive difference. Looking forward to enjoying a wonderful day with you! If you are interested in attending or helping chaperone, please contact Angy Corrigan at the parish office.

We NEED ADULTS & YOUNG ADULTS to help chaperone make this event happen!

WHEN: September 28, 2019 from 7:30 am – 3:00 pm

WHERE: Lewis Ginter Botanical Garden
1800 Lakeside Ave. Henrico
VA 23228

COST: \$20.00

Catholic Youth Day at Busch Gardens

Saturday 10-05-2019 All Day

Who should attend the Virginia Catholic Youth Day? Although the Office for Evangelization sponsors this event, it is open to all youth and families from across the Diocese. There is no age minimum or maximum.

What are the costs? There are three options available to all individuals this year to choose from which include:

All-inclusive (\$65 per individual): Includes admission to the park (including Howl-O-Scream), Sunday Vigil Mass, and All-You-Can-Eat dinner buffet

Single-Day Admission Ticket (\$57 per individual): Includes admission to the park (including Howl-O-Scream) and Sunday Vigil Mass

All-You-Can-Eat dinner buffet ONLY (\$13 per individual): Includes Sunday Vigil Mass, and All-You-Can Eat dinner buffet

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Celebrando 200 Años de Fundación de la Diócesis de Richmond

La Comunidad parroquial está invitada a participar en la Peregrinación a la Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción en Washington DC, para celebrar junto con el Obispo Barry Knestout este gran acontecimiento. El próximo 12 de octubre nos encontraremos en la Basílica a las 10:00 am concluyendo el día con la Celebración Eucarística a las 5:15 pm.

Para mayor información sobre registro, transporte, comidas y costos, visite: 2020.richmonddiocese.org O 2020-richmonddiocese.org O llame al Tel. 804-622-5200.

Encuentro Juvenil—"Cuidar nuestra casa común"

La Oficina de Ministerios Etnicos de la Diócesis Católica de Richmond, invita a jóvenes de entre 13 y 18 años a unirse a un día de ENCOUNTER. El día estará lleno de actividades divertidas, conocer gente nueva y reunirse, haciendo una diferencia positiva. ¡Esperamos disfrutar de un día maravilloso contigo! Si está interesado en asistir o ayudar a la acompañar póngase en contacto con Angy Corrigan en la oficina parroquial.

¡Necesitamos ADULTOS Y ADULTOS JÓVENES para ayudar a hacer que este evento suceda!

CUANDO: 28 de septiembre de 2019 de 7:30 am – 3:00 pm

ADONDE: Lewis Ginter Botanical Garden
1800 Lakeside Ave. Henrico
VA 23228

COSTO: \$20.00

Día de la Juventud Católica en Busch Gardens

Sábado 10-05-2019 Todo el día

¿Quién debe asistir a la Jornada de la Juventud Católica de Virginia? Aunque la Oficina de Evangelización patrocina este evento, está abierto a todos los jóvenes y familias de toda la Diócesis. No hay edad mínima o máxima.

¿Cuáles son los costos? Hay tres opciones disponibles para todos los individuos de este año para elegir que incluyen:

Todo incluido (\$65 por persona): Incluye la entrada al parque (incluyendo Howl-O-Scream), misa de vigilia dominical, y todo lo que puedes comer buffet

Entrada de un solo día (\$57 por persona): Incluye la entrada al parque (incluyendo Howl-O-Scream) y Misa de Vigilia Dominical

Todo lo que puedes comer buffet SOLAMENTE (\$13 por persona): Incluye la Misa de Vigilia Dominical, y todo lo que puedes comer buffet.